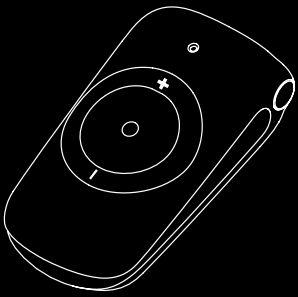
Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® CLIPPER



Benutzerhandbuch

www.jabra.com

INHALTSVERZEICHNIS

VIELEN DANK. 2

IHR JABRA CLIPPER 2

FUNKTIONEN IHRES JABRA CLIPPER 3

ERSTE SCHRITTE 4

AUFLADEN IHRES JABRA CLIPPER 4

EIN- UND AUSSCHALTEN IHRES JABRA CLIPPER 4

PAIRING IHRES JABRA CLIPPER MIT EINEM TELEFON ODER ANDEREN GERÄT 4

TRAGESTIL 6

FUNKTIONEN. 6

ANZEIGE- UND AUDIOSIGNALE DES HEADSETS. 8

VERWENDUNG IHRES JABRA CLIPPER MIT ZWEI MOBILEN GERÄTEN. 9

FEHLERBEHEBUNG UND FAQ 9

WEITERE HILFE?. 11

PFLEGE IHRES HEADSETS 12

GLOSSAR 12

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für das Jabra CLIPPER Stereoheadset mit *Bluetooth*®-Funktechnologie entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit dem Gerät haben werden! Dieses Handbuch unterstützt Sie bei den ersten Schritten und hilft Ihnen dabei, Ihr Headset optimal zu nutzen.

IHR JABRA CLIPPER

A Mikrofon

B Ladeanschluss

C LED

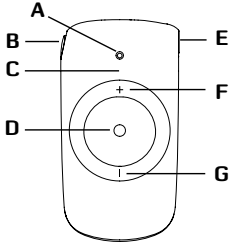
D Multifunktionstaste

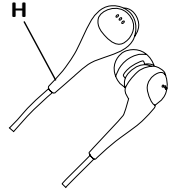
E 3,5-mm-Buchse für Ohrhörer

F Lautstärke (+)
Vorwärts zum nächsten Titel

G Lautstärke (-)
Zurück zum vorherigen Titel

H Stereo-Ohrhörer
(austauschbar)





FUNKTIONEN IHRES JABRA CLIPPER

Mit dem Jabra CLIPPER können Sie Musik in Stereo über Ihr *Bluetooth*®-Mobiltelefon oder Ihren Audioplayer hören, ohne dass Ihnen ein Anruf entgeht.

- Drahtlose Musikwiedergabe
- Annahme und Beenden von Mobiltelelefonanrufen
- Automatisches Umschalten zwischen Musik und Anrufen
- Verbindung mit zwei *Bluetooth*®-Geräten gleichzeitig (z. B. Computer und Mobiltelefon)**

MERKMALE UND SPEZIFIKATIONEN

- Klares und modernes dänisches Design
- Drahtlose Stereotonübertragung (A2DP)
- Automatisches Umschalten zwischen Musik und Anrufen
- MultiUse™ – Verbindung mit zwei Geräten gleichzeitig**
- Alarm bei eingehendem Anruf und kritischer Funkreichweite
- Fernsteuerung Ihrer Musikwiedergabe (AVRCP)*: Wiedergabe, Pause, Stopp, Titelwechsel
- Austauschbare geräuschunterdrückende Ohrstöpsel (3,5-mm-Stecker)
- Sprechzeit bis zu 6 Stunden, Standby-Zeit bis zu 200 Stunden
- Inklusive zwei zusätzlicher Ohrstöpselsätze in verschiedenen Größen (mittel & groß)
- *Bluetooth*®-Funktechnologie – klarer Klang mit *Bluetooth*® 2.1+ EDR und eSCO
- Auto-Pairing für einfache Verbindungen
- Aufladbarer Akku mit Micro-USB-Ladeoption (5-polig) über Wechselstromnetzteil (mitgeliefert), PC (per USB-Kabel, nicht mitgeliefert) oder Kfz-Ladegerät (nicht mitgeliefert)
- Gewicht: 20 g
- Farbige LED für *Bluetooth*®-Statusanzeige und Ladeanzeige
- Regen- und Stoßschutz nach US-Militärstandard***
- Reichweite bis zu 10 m

Bitte beachten: Ihr Jabra CLIPPER kann einen kurzen Regenschauer überstehen, ist jedoch nicht wasserdicht und darf nicht ins Wasser getaucht werden. Sollte Ihr Gerät einmal nass werden, muss es rückstandsfrei abgetrocknet werden, um es vor möglichen Schäden zu bewahren.

* Telefonabhängig
** Jabra CLIPPER kann nicht gleichzeitig mit zwei Mobiltelefonen verbunden werden
*** entsprechend US MIL-STD 810F Rain & Shock (506.4 Rain (III) & 516.5 Shock (I-IV))

ERSTE SCHRITTE

Bevor Sie Ihr Headset verwenden, führen Sie folgende drei Schritte aus:

1. **Laden Sie Ihr Headset auf (ca. 2 Stunden Ladezeit).**
2. **Aktivieren Sie die *Bluetooth*®-Funktion auf Ihrem Mobiltelefon (siehe Handbuch für Ihr Mobiltelefon).**
3. **Führen Sie ein Pairing des Headsets mit Ihrem Mobiltelefon durch.**

AUFLADEN IHRES JABRA CLIPPER

Laden Sie Ihr Jabra CLIPPER vor der erstmaligen Verwendung unbedingt vollständig auf. Die Akkuanzeige leuchtet während des Ladevorgangs in einem stetigen Rot. Die Farbe wechselt zu einem stetigen Grün, sobald das Gerät vollständig aufgeladen ist. Die Ladezeit beträgt etwa zwei Stunden. Sie können Ihr Jabra CLIPPER während eines Ladevorgangs verwenden. Bitte beachten Sie: Die Lebensdauer des Akkus reduziert sich deutlich, wenn Ihr Gerät über lange Zeit nicht aufgeladen wird. Jabra empfiehlt deshalb, das Gerät mindestens einmal im Monat aufzuladen.

EIN- UND AUSSCHALTEN IHRES JABRA CLIPPER

- Zum Einschalten drücken und halten Sie die Multifunktionstaste, bis die LED grün leuchtet.
- Zum Ausschalten drücken und halten Sie die Multifunktionstaste, bis die LED rot leuchtet.
- Das Headset schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, wenn es nicht mit einem Gerät verbunden ist.

PAIRING IHRES JABRA CLIPPER MIT EINEM TELEFON ODER ANDEREN GERÄT

Headsets werden mit Telefonen oder anderen *Bluetooth*®-Geräten über ein „Pairing"-Verfahren verbunden. Das Pairing dauert nur wenige Sekunden, wenn Sie sich an folgende einfache Schritte halten:

1. Versetzen Sie das Headset in den Pairing-Modus.

1.a. Erstmaliges Pairing

- Schalten Sie das Headset ein, und Ihr CLIPPER schaltet automatisch in den Pairing-Modus und sucht nach Geräten. Die LED-Anzeige leuchtet dabei stetig blau.

1.b. Späteres Pairing

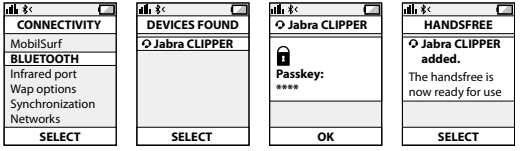
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste für ungefähr sechs Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige stetig blau leuchtet.

2. Konfigurieren Sie Ihr *Bluetooth*®-Telefon/Gerät zur Erkennung des Jabra CLIPPER.

- Folgen Sie hierfür den Anweisungen im Handbuch Ihres Telefons. Vergewissern Sie sich zuerst, dass *Bluetooth*® auf Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist. Weisen Sie anschließend Ihr Telefon an, nach dem Headset zu suchen. In der Regel erfolgt dies über Telefonmenüs (beispielsweise „Setup", „Verbindungen" oder „*Bluetooth*®") und durch Auswahl einer Option wie „Suchen" oder „Hinzufügen" eines *Bluetooth*®-Geräts.*

3. Ihr Mobiltelefon findet Ihr Jabra CLIPPER automatisch.

- Das Mobiltelefon erkennt das Headset unter dem Namen „Jabra CLIPPER".
- Anschließend fragt das Telefon, ob Sie ein Pairing mit dem Headset durchführen möchten.
- Bejahen Sie diese Frage mit „Yes", „Ja" oder „OK" im Telefonmenü, und bestätigen Sie das Pairing durch Eingabe des Passworts oder der PIN = 0000 (4 Nullen). Das Telefon bestätigt den Abschluss des Pairing-Vorgangs.



Hinweis: Die gesamte Kommunikation zwischen Ihrem Jabra CLIPPER Headset und Ihrem Mobiltelefon wird verschlüsselt, damit Dritte Ihre Unterhaltung nicht abfangen und abhören können. Die Einrichtung dieser Verschlüsselung ist ein wichtiger Teil des Pairing-Vorgangs.

* Telefonabhängig

TRAGESTIL

Ihr Jabra CLIPPER wurde als Kleidungsclip entwickelt. Dies erlaubt Ihnen eine Vielzahl einfacher und praktischer Tragestile: Klemmen Sie das Gerät einfach an Ihre Kleidung, beispielsweise an Ihr Hemd, Jackett oder T-Shirt.

Unabhängig von der gewählten Trageform des Jabra CLIPPER sollten Sie stets darauf achten, das Headset so zu positionieren, dass das Mikrofon möglichst nahe am Mund sitzt. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass Ihre Stimme laut und deutlich zu hören ist.

WICHTIG: DEHNEN SIE DEN METALLCLIP NICHT UM MEHR ALS VIER (4) MILLIMETER, UM IHN NICHT DAUERHAFT ZU VERBIEGEN.

FUNKTIONEN

Ihr Jabra CLIPPER ist einfach zu bedienen. Die Tasten bieten mehrere Funktionen, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden:

Drückdauer

Tippen	Taste kurz drücken
Zweimaliges Tippen	Zweimaliges Antippen der Taste innerhalb von 0,5 Sekunden
Drücken	Drücken der Taste für ca. 1 Sekunde
Drücken und Halten	Drücken der Taste für ca. 4 Sekunden

Musik wiedergeben (Bei einigen Telefonen ist es unter Umständen erforderlich, zuerst einen Mediaplayer zu starten.)*

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste.

Musikwiedergabe pausieren

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste. Tippen Sie erneut auf die Taste, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Anruf während der Musikwiedergabe annehmen

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste, um die Musikwiedergabe zu pausieren und den Anruf anzunehmen.

* Siehe Benutzerhandbuch des Mobiltelefons

Einen Anruf beenden

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste, um einen aktiven Anruf zu beenden und eine zuvor aktive Musikwiedergabe fortzusetzen.**

Vorwärts zum nächsten Titel**

- Drücken Sie die Lautstärketaste „+".

Zurück zum vorherigen Titel**

- Drücken Sie die Lautstärketaste „-".

Einen Anruf annehmen

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste, um einen Anruf anzunehmen.

Einen Anruf beenden

- Tippen Sie auf die Multifunktionstaste, um einen aktiven Anruf zu beenden.

Einen Anruf ablehnen**

- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste während des Klingelns gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzuweisen. Je nach Einstellung des Mobiltelefons wird der Anrufer entweder an Ihre Mailbox umgeleitet oder hört ein Besetztzeichen.

Einen Anruf tätigen**

- Wenn Ihr Jabra CLIPPER mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist, werden alle Anrufe Ihres Mobiltelefons automatisch an das Headset übertragen (je nach Telefoneinstellungen).

Wahlwiederholung**

- Tippen Sie zweimal auf die Multifunktionstaste.

Klang und Lautstärke einstellen*

- Tippen Sie kurz auf die Lautstärketaste (+ oder -) zum Einstellen der Lautstärke.

Mikrofon während Telefongespräch stummschalten

- Tippen Sie gleichzeitig auf die Lautstärketasten „+" und „-" zum Aktivieren oder Deaktivieren der Stummschaltung.

Klang und Lautstärke einstellen*

- Tippen Sie kurz auf die Lautstärketaste (+ oder -) zum Einstellen der Lautstärke.

* Siehe Benutzerhandbuch des Mobiltelefons
** Telefonabhängig
Die Wahlwiederholung ist während des Musik-Streamings deaktiviert.

ANZEIGE- UND AUDIOSIGNALE DES HEADSETS

Für Statusmeldungen bietet Ihr Jabra CLIPPER sowohl Anzeige- als auch Audiosignale. Beispielsweise signalisieren die LED-Anzeigen anhand verschiedener Farben den Akkuladestatus, eingehende Anrufe sowie Ein- und Ausschaltvorgänge. Audiosignale weisen darauf hin, dass eine Taste gedrückt oder die Lautstärke geändert wurde. Ruftöne werden ebenfalls über das angelegte Headset Ruftöne ausgegeben.

Bedeutung der LED-Anzeigen:

Die LED auf der Vorderseite des Jabra CLIPPER zeigt verschiedene Zustände des Geräts an:

LED-Anzeige	
Blau, stetiges Leuchten	Pairing-Modus (siehe Kapitel „Pairing des Jabra CLIPPER mit einem Telefon oder anderen Gerät“)
Blau, langsames einfaches Blinken	Mit Telefon verbunden, Standby-Modus
Blau, einfaches Blinken	Mit Telefon verbunden, aktiver Anruf
Blau, schnelles zweifaches Blinken	Eingehender Anruf
Rot, stetiges Leuchten	Ladevorgang
Grün, stetiges Leuchten	Akku vollständig geladen
Rot, einzelnes Blinken	Akkuladestand niedrig

Die LED-Anzeige des Jabra CLIPPER schaltet sich nach 30 Sekunden Inaktivität aus. Das Headset bleibt weiterhin aktiv, und die LED leuchtet auf sobald Sie auf die Multifunktionstaste tippen oder Anrufaktivitäten stattfinden.

Audio-Signale

Ihr Jabra CLIPPER weist mit Warntönen auf bestimmte Aktionen oder Informationen hin. Ein wichtiges Warnsignal in Form von zwei kurzen Signaltönen wird bei „Akkuladestand niedrig“ ausgegeben und zeigt eine Restlaufzeit des Akkus von etwa 5 Minuten an.

Ein weiteres wichtiges Warnsignal in Form von vier kurzen Signaltönen wird bei „Mobiltelefon außer Reichweite“ ausgegeben und zeigt eine zu große räumliche Entfernung von Ihrem Mobiltelefon an.

VERWENDUNG IHRES JABRA CLIPPER MIT ZWEI MOBILEN GERÄTEN

Sie können Ihr Jabra CLIPPER Headset gleichzeitig mit zwei *Bluetooth*®-Geräten verbinden, beispielsweise mit einem Mobiltelefon und einem PC für Internettelefonie (VoIP). So können Sie dasselbe Headset beispielsweise sowohl für das Musikhören und Telefonieren über Ihr Mobiltelefon als auch gleichzeitig für PC-Internettelefonie (z. B. via Skype oder Google Talk) verwenden.

Bitte beachten: Die gleichzeitige Verbindung mit zwei Mobiltelefonen wird vom Jabra CLIPPER nicht unterstützt.

FEHLERBEHEBUNG UND FAQ

Was bedeutet *Bluetooth*®-Stereo/A2DP?

- *Bluetooth*®-Stereo ermöglicht eine schnurlose Audioverbindung in Stereo zwischen zwei *Bluetooth*®-Stereogeräten. Für eine schnurlose *Bluetooth*®-Stereoverbindung zwischen zwei Geräten müssen beide Geräte das *Bluetooth*®-Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

Was bedeutet AVRCP?

- Das Profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) ermöglicht Ihnen die Fernsteuerung Ihres Audioplayers über Ihr Jabra CLIPPER. Die zur Verfügung stehenden Funktionen wie Pause, Wiedergabe, Stopp und Titelwechsel können telefonabhängig sein.

Wie kann die MultiUse™-Funktionalität des Jabra CLIPPER genutzt werden?

- Die MultiUse-Funktionalität ermöglicht die Verbindung mit zwei Bluetooth-Geräten gleichzeitig (beispielsweise Mobiltelefon und PC). So können Sie dasselbe Headset beispielsweise sowohl für das Musikhören über Ihr Mobiltelefon als auch gleichzeitig für PC-Internettelefonie (z. B. via Skype oder Google Talk) verwenden.

Ich höre knisternde Geräusche.

- *Bluetooth*® ist eine Funktechnologie, und Gegenstände, die sich zwischen dem Headset und einem verbundenen Gerät befinden, können die Verbindung beeinträchtigen. Die zu überbrückende Entfernung zwischen dem Headset und einem verbundenen Gerät kann bis zu 10 m betragen, wenn sich keine größeren Hindernisse (beispielsweise Wände) zwischen den Geräten befinden.

Ich höre einen Anruf nicht im Headset.

- Stellen Sie Ihr Jabra CLIPPER lauter.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon mit dem Headset verbunden ist, indem Sie beispielsweise auf die Multifunktionstaste tippen oder die LED-Anzeige überprüfen.

Beim Pairing treten Probleme auf.

- Sie haben möglicherweise im Mobiltelefon die Pairing-Verbindung mit Ihrem Headset gelöscht. Folgen Sie den Anweisungen zum Pairing mit einem Telefon oder anderen Gerät.

Ich kann die Funktionen Anruf ablehnen und Wahlwiederholung nicht verwenden

- Diese Funktionen sind von der Unterstützung durch Ihr Telefon abhängig. Im Handbuch Ihres Mobiltelefons finden Sie weitere Informationen hierzu.

Bitte beachten Sie, dass die Wahlwiederholung während des Musik-Streamings deaktiviert ist.

Ich höre keine Musik im Headset.

- Stellen Sie sicher, dass das Headset an Ihr *Bluetooth*®-Gerät angeschlossen ist.
- Es ist möglich, dass Sie sich außerhalb der Reichweite (10 m) Ihres *Bluetooth*®-Gerätes befinden, oder es hat eine elektrostatische Entladung des Headsets stattgefunden. Drücken Sie die Multifunktionstaste, um die *Bluetooth*®-Audioverbindung wiederherzustellen. Erhöhen Sie die Lautstärke Ihrer Audioquelle.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Jabra CLIPPER aufgeladen ist.

Die wiedergegebene Musik hat eine schlechte Klangqualität.

Vergewissern Sie sich, dass Ihre Audioquelle den *Bluetooth*®-Standard 1.1 oder höher unterstützt, einschließlich „Advanced Audio Distribution Profile" (A2DP) für Musik-Streaming.

Helfen die oben genannten Maßnahmen nicht weiter, ist es möglich, dass Ihr Mobiltelefon die Stereoaudioverbindung in einem alternativen Modus verwendet. Sie können den alternativen Modus auf dem Jabra CLIPPER aktiveren, indem Sie ein Pairing auf folgende Weise durchführen:

- Löschen Sie auf Ihrem Mobiltelefon die *Bluetooth*®-Verbindung zum Jabra CLIPPER.
- Das Headset muss eingeschaltet sein.
- Drücken und halten Sie die Multifunktionstaste länger als fünf Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige stetig blau leuchtet.
- Führen Sie danach die üblichen Schritte zum Pairing zwischen Headset und *Bluetooth*®-Gerät durch.

WEITERE HILFE?

1. **Internet:** www.jabra.com
   (für die aktuellsten Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)
2. **E-Mail:**

Deutsch	support.de@jabra.com
Englisch	support.uk@jabra.com
Französisch	support.fr@jabra.com
Italienisch	support.it@jabra.com
Niederländisch	support.nl@jabra.com
Polnisch	support.pl@jabra.com
Russisch	support.ru@jabra.com
Skandinavische Sprachen	support.no@jabra.com
Spanisch	support.es@jabra.com
	Informationen: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Belgien	00800 722 52272
Dänemark	70 25 22 72
Deutschland	0800 1826756
Finnland	00800 722 52272
Frankreich	0800 900325
Großbritannien	0800 0327026
Italien	800 786532
Luxemburg	00800 722 52272
Niederlande	0800 0223039
Norwegen	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Polen	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Russland	+7 495 660 71 51
Schweden	020792522
Schweiz	00800 722 52272
Spanien	900 984572
International	00800 722 52272

PFLEGE IHRES HEADSETS

- Lagern Sie Ihr Jabra CLIPPER immer ausgeschaltet und an einem geschützten Ort.
- Vermeiden Sie die Lagerung bei extremen Temperaturen (über 45 °C – einschließlich direkten Sonnenlichts – oder unter -10 °C). Dies könnte die Akkunutzungsdauer verkürzen und sich auf den Betrieb auswirken. Durch hohe Temperaturen wird auch die Leistung herabgesetzt.
- Setzen Sie das Jabra CLIPPER nicht Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.

GLOSSAR

1. ***Bluetooth*®** ist eine Funktechnologie zur Verbindung von Geräten wie Mobiltelefonen und Headsets ohne den Einsatz von Kabeln oder Leitungen über eine kurze Entfernung (ca. 10 Meter). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.bluetooth.com.
2. ***Bluetooth*®-Profile** sind verschiedene Möglichkeiten, mit denen *Bluetooth*®-Geräte mit anderen Geräten kommunizieren. *Bluetooth*®-Telefone unterstützen entweder das Headset-Profil, das Freisprechprofil oder beide. Zur Unterstützung eines bestimmten Profils muss der Hersteller des Mobiltelefons bestimmte erforderliche Leistungsmerkmale in die Gerätesoftware integrieren.
3. **Pairing (Koppeln)** erzeugt eine einzelne, verschlüsselte Verbindung zwischen zwei *Bluetooth*®-Geräten, über die diese miteinander kommunizieren. *Bluetooth*®-Geräte können nicht zusammen verwendet werden, wenn zuvor kein Pairing durchgeführt wurde.
4. **Schlüssel oder PIN** ist ein Code, den Sie in Ihrem Mobiltelefon eingeben, um es mit dem Jabra CLIPPER zu koppeln. Damit wird ermöglicht, dass Ihr Telefon und das Jabra CLIPPER einander erkennen und automatisch zusammen funktionieren.
5. **Standby-Modus** ist der Zustand, in dem sich das Jabra CLIPPER befindet, wenn es passiv auf einen Anruf wartet. Wenn Sie nach einem Gespräch an Ihrem Mobiltelefon ‚auflegen', wird das Headset in den Standby-Modus versetzt.

Entsorgen Sie das Produkt gemäß örtlich geltenden Normen und Bestimmungen.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2010 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2010 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: OTE6

CE

Bluetooth®

81-03134 B

www.jabra.com